Guía rápida de uso

Guia Rápido de Utilização

Simplified Instructions for Use

Guide rapide d'Utilisation

Kurzbedienanleitung

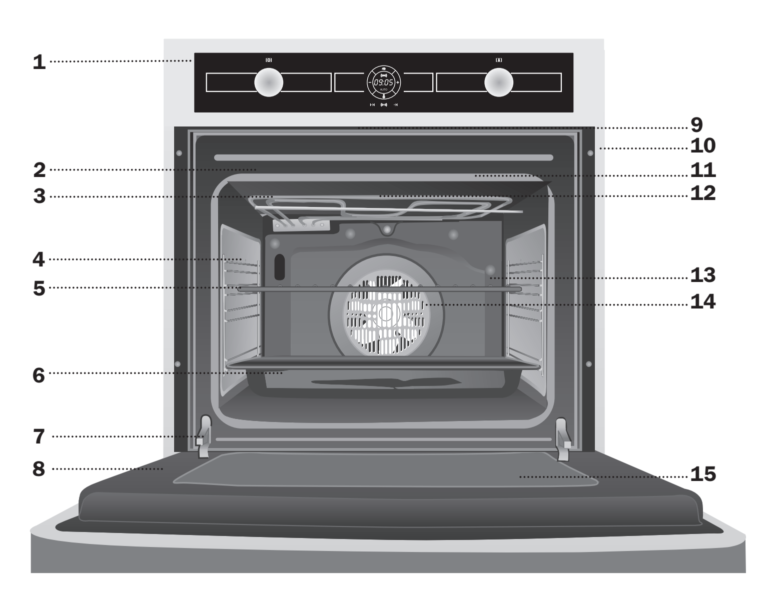
HL-840 / HL-850







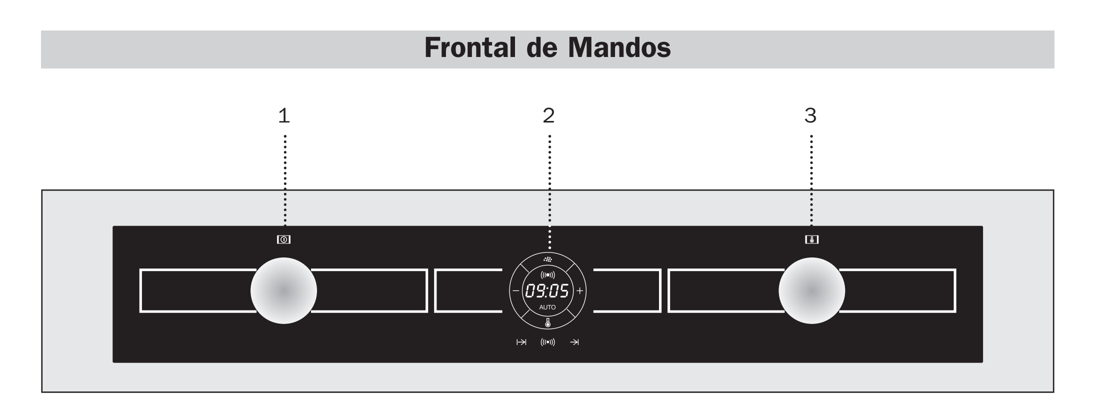
HL-840 / HL-850



1 Frente de Mandos
2 Junta de Horno
3 Resistencia de Grill
4 Soporte Cromado + Guía Telescópica
5 Parrilla
6 Bandeja Profunda
7 Bisagra
8 Puerta
9 Salida de aire de refrigeración
10 Fijación al mueble
11 Pantalla de Grill
12 Salida de Humos
13 Panel Trasero
14 Turbina
15 Cristal Interior de Gran Tamaño

Para otros mercados, los accesorios pueden no corresponder con los descritos en este manual.

Frontal de Mandos



1 Selector de funciones.

2 Reloj electrónico.

3 Selector de temperaturas.

Funciones del Horno

Desconexión del horno

Convencional

Se usa en bizcochos y tartas en los que el calor recibido debe ser uniforme y para que consigan una textura esponjosa.

Convencional con Turbina

Adecuado para asados y pastelería. El ventilador reparte de forma uniforme el calor en el interior del horno, reduciendo el tiempo y la temperatura de cocinado.

Grill y Solera

Especial para asados. Puede usarse para cualquier pieza, independiente de su tamaño.

MaxiGrill

Permite el gratinado en mayores superficies que en Grill, así como una mayor potencia de gratinado, obteniendo un dorado del alimento de forma más rápida.

Grill

Gratinado y asado superficial. Permite el dorado de la capa exterior sin afectar al interior del alimento. Indicado para piezas planas como bistec, costillas, pescado, tostadas.

Atención

Durante el uso de la función Grill o MaxiGrill la puerta debe mantenerse cerrada.

Solera

Calor sólo desde la parte inferior. Apropiado para calentar platos o levantar masas de repostería y afines.

Pizza

Especial para cocinar pizzas, empanadas y pasteles o bizcochos rellenos de fruta.

Turbo

La turbina reparte el calor que proviene de una resistencia situada en la parte trasera del horno. Por la uniformidad de la temperatura que se produce, permite cocinar en 2 alturas al mismo tiempo.

Descongelación

Esta función es apropiada para descongelaciones suaves de alimentos. En especial aquellos que son consumidos sin calentar, por ejemplo cremas, pastas, tartas, pasteles, etc.

Función limpieza TEKA HYDROCLEAN®

Tras realizar este ciclo de limpieza, la grasa y los restos de suciedad que han quedado adheridos en las paredes del horno se desprenden sin esfuerzo con un paño húmedo.

Nota

La lámpara permanece encendida en cualquier función de cocinado, excepto en la función de limpieza.

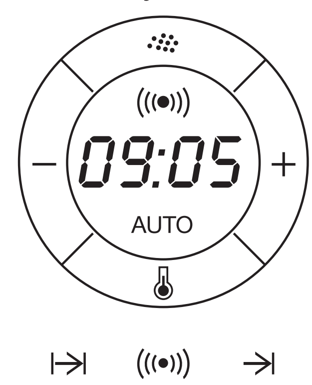
Atención

Su reloj electrónico incorpora tecnología Touch-Control. Para manejarlo es suficiente con tocar los símbolos del cristal con su dedo.

La sensibilidad del Touch-Control se adapta continuamente a las condiciones ambientales. Al conectar el horno a la red tenga la precaución que la superficie del cristal del frontal de mandos esté limpia y libre de cualquier obstáculo.

Si al tocar el cristal, el reloj no responde correctamente entonces es necesario que desconecte el horno de la red eléctrica y tras un instante vuelva a conectarlo. De esta forma los sensores se habrán ajustado automáticamente y reaccionarán de nuevo al tocar con el dedo.

Descripción del Reloj Electrónico



Símbolo ⁘ : Iluminado durante la función de limpieza Teka Hydroclean®.

Símbolo ((•)): Iluminado al seleccionar la función avisador del reloj.

Símbolo AUTO: Iluminado para indicar que el horno está programado.

Símbolo 🌡 : Indica que el horno está transmitiendo calor al alimento.

Sensores **+** / **–** : Permiten seleccionar tiempo.

Sensores |→|, ((•)) y →|: Permiten la programación de las funciones del reloj electrónico.

Puesta en Hora

- Al conectar su horno, observará que en el reloj aparece parpadeando la indicación 12:00.
- Tocando con el dedo los sensores **+** ó **–** pondrá el reloj en hora; a continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación de la hora elegida.
- Si desea modificar la hora, toque a la vez los sensores **+** y **–.** A continuación parpadeará la hora actual en la pantalla. Tocando los sensores **+** ó **–** podrá modificarla. Finalmente escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio realizado.

NOTA

Su reloj posee el modo de iluminación nocturna, de forma que disminuirá la intensidad de luz de la pantalla entre las 00:00 y las 6:00 horas.

Funcionamiento Manual

- Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar. Seleccione una función de cocinado y una temperatura.
- Durante el cocinado observará que el símbolo 🌡 se ilumina para indicar la transmisión de calor al alimento.
- Este símbolo se apaga cuando se alcanza la temperatura seleccionada.
- Para apagar el horno, ponga los mandos en posición ▯.

Funciones del Reloj Electrónico

Avisador: Genera una señal acústica al cabo del tiempo, para ello no es necesario que el horno esté cocinando.

Duración del Cocinado: Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.

Hora de Finalización del Cocinado: Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.

Duración y Fin del Cocinado: Permite programar la duración y la hora de finalización del cocinado. Con esta función el horno se pondrá en marcha de forma automática para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y finalizando de forma automática a la hora que le hayamos indicado (Fin del Cocinado).

Función Seguridad Niños. Esta función bloquea el reloj electrónico, evitando la manipulación por parte de niños pequeños.

Función de Limpieza TEKA HYDROCLEAN®: Ayuda para realizar la función de limpieza en el horno.

Programación del Avisador

1. Toque con el dedo el sensor ((•)) hasta que parpadee el símbolo ((•)) en la pantalla, viéndose además la indicación 00:00.

2. Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, tocando los sensores **+** ó **–**.

3. Posteriormente sonarán 2 beep seguidos como confirmación, se mostrará la cuenta atrás a partir del tiempo seleccionado y el símbolo ((•)) parpadeará lentamente.

4. Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica y el símbolo ((•)) parpadeará rápidamente.

5. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica, en ese momento el símbolo ((•)) se apagará.

Si desea modificar el tiempo del avisador, sólo tiene que tocar con el dedo el sensor ((•)) y posteriormente tocar los sensores **+** ó **–**. A continuación sonarán 2 beep seguidos como confirmación del cambio, se mostrará la cuenta atrás a partir del nuevo tiempo y el símbolo ((•)) parpadeará lentamente.

NOTA

Con la función Avisador, no es posible visualizar la hora actual en la pantalla.

Programación de la Duración del Cocinado

1. Toque con el dedo el sensor |→| hasta que empiece a parpadear el símbolo AUTO y aparezca 00:00 en la pantalla.

2. Seleccione la duración, tocando los sensores **+** ó **–**.

3. Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, el símbolo AUTO parpadeará lentamente y se mostrará en la pantalla el tiempo restante hasta que el horno se apague de forma automática.

4. Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

5. Transcurrida la duración del cocinado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo AUTO parpadeará rápidamente.

6. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica y apagar el símbolo AUTO, encendiéndose el horno de nuevo.

7. Ponga los mandos en posición ▯ para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo restante de cocinado, tocando con el dedo el sensor |→| hasta que el símbolo AUTO parpadee rápidamente. A continuación toque los sensores **+** ó **–** para modificar el tiempo.

NOTA

Con la función Duración de cocinado, no es posible visualizar la hora actual en la pantalla.

Programación de la Hora de Finalización del Cocinado

1. Toque con el dedo el sensor →| hasta que empiece a parpadear el símbolo AUTO.
2. Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores **+** ó **–**.
3. Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará en la pantalla la hora actual y el símbolo AUTO parpadeará lentamente indicado que el horno se apagará de forma automática.
4. Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
5. Alcanzada la hora de finalización programada, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo AUTO parpadeará rápidamente.
6. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica y apagar el símbolo AUTO, encendiéndose el horno de nuevo.
7. Ponga los mandos en posición 0 para apagar el horno.

En cualquier momento usted puede modificar la hora de fin de cocinado, tocando con el dedo el sensor →| hasta que el símbolo AUTO parpadee rápidamente y vea la hora de finalización en la pantalla. A continuación toque los sensores **+** ó **–** para modificar la hora.

Programación de la Duración y Fin del Cocinado

1. Toque con el dedo el sensor |→| hasta que empiece a parpadear el símbolo AUTO y aparezca 00:00 en la pantalla.
2. Seleccione la duración del cocinado, tocando los sensores **+** ó **–**.
3. Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante de cocinado en la pantalla y el símbolo AUTO parpadeará lentamente.
4. Toque el sensor →| hasta que el símbolo AUTO empiece a parpadear rápidamente. En la pantalla se mostrará la hora actual más la duración del cocinado que habíamos programado.
5. Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores **+** ó **–**.
6. Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual en la pantalla.
7. Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
8. El horno permanecerá desconectado y con el símbolo AUTO iluminado. Su horno está programado.
9. Cuando se alcance la hora de comienzo del cocinado, el horno se pondrá en marcha y se realizará el cocinado durante el tiempo seleccionado.
10. Durante el cocinado se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo AUTO parpadeará lentamente.
11. Alcanzada la hora de finalización que se había programado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo AUTO parpadeará rápidamente.
12. Toque cualquier sensor para detener la señal acústica y apagar el símbolo AUTO, encendiéndose el horno de nuevo.
13. Ponga los mandos en posición 0 para apagar el horno.

Si mientras cocina el horno desea modificar el tiempo restante de cocinado, toque con el dedo el sensor |→| hasta que el símbolo AUTO parpadee rápidamente. A continuación toque los sensores **+** ó **–** para modificar el tiempo.

Función Seguridad niños

Esta función se puede seleccionar en cualquier momento durante el uso del horno.

Para activar la función, toque a la vez los sensores **+** y **–** de forma prolongada hasta que escuche 1 beep sonoro y vea la indicación **SAFE** en la pantalla. El reloj está bloqueado.

Si el horno está apagado y activa la seguridad niños, el horno no cocinará aunque seleccione una función de cocinado.

Si mientras cocina con el horno activa esta función, sólo bloqueará la manipulación del reloj electrónico.

Estando activado el seguro de niños, si se toca cualquier sensor del reloj, se visualizará **SAFE** en la pantalla. El reloj está bloqueado.

Para desactivar la función, toque a la vez los sensores **+** y **–** de forma prolongada hasta que escuche 1 beep sonoro.

Atención

En caso de un corte de suministro eléctrico, se borrará toda la programación de su reloj electrónico y aparecerá parpadeando la indicación 12:00 en el reloj. Deberá ponerlo en hora y programarlo de nuevo.

Funcion de limpieza Teka Hydroclean®

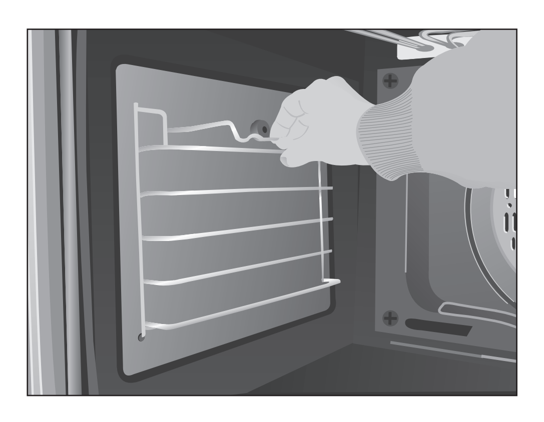
Con esta función, se consigue mediante la acción conjunta del vapor de agua y las excelentes propiedades del nuevo esmalte Teka *Hydroclean®,* hacer que la grasa y restos de suciedad que han quedado adheridos en las paredes del horno se desprendan sin esfuerzo.

Gracias a la nueva tecnología Teka *Hydroclean®,* no es necesario repasar el horno con ningún producto antigrasa. Al retirar los restos de agua y suciedad, las paredes del horno quedan limpias de grasa.

Realizar un ciclo de limpieza del horno

Realice siempre el ciclo de limpieza con el horno frío. Si lo hace con el horno demasiado caliente, el resultado puede verse afectado.

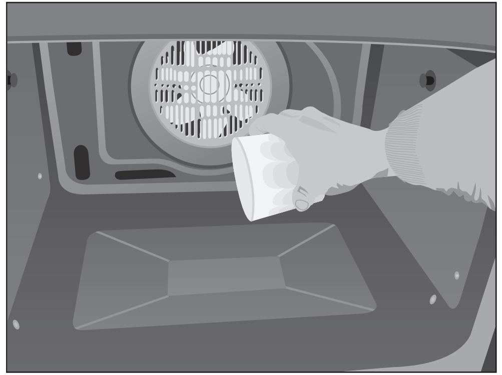
1. Retire previamente las bandejas y todos los accesorios del interior del horno, incluidos los soportes para bandejas o guías telescópicas.



Atención

No limpie a la vez el horno y la bandeja con la función Teka *Hydroclean®,* no obtendrá buenos resultados. Para limpiar la bandeja, siga las instrucciones que se indican más adelante.

2. Con el horno frío, vierta lentamente 250 ml de agua en la parte inferior de la cavidad del horno.



3. Gire el selector de funciones a la posición ⁘ .

4. A continuación se oirá una señal sonora como confirmación de que la función Teka *Hydroclean®* se ha puesto en marcha, el símbolo ⁘ parpadeará lentamente y en la pantalla se visualizará el tiempo restante para que finalice la función.

IMPORTANTE

La duración de esta función no se puede modificar. Para finalizar antes de tiempo, gire el selector de funciones a la posición ▯ .

5. Alcanzada la hora de finalización, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo ⁘ parpadeará rápidamente.
6. Toque con el dedo cualquier sensor para detener la señal acústica y apagar el símbolo ⁘ .
7. Ponga el selector de funciones en posición ▯.
8. El horno está listo para retirar los restos de suciedad con un paño húmedo, así como para retirar el agua sobrante del interior.

IMPORTANTE

No abra la puerta del horno hasta que no finalice el ciclo de limpieza. La fase de enfriamiento es necesaria para el correcto funcionamiento del mismo.

El ciclo de limpieza se realiza a baja temperatura. Cuando termina, puede retirar con un paño húmedo los restos de suciedad del interior sin riesgos de quemaduras. No obstante, los tiempos de enfriamiento pueden variar según la temperatura ambiente. Asegúrese antes de tocar directamente la superficie interior del horno, de que la temperatura es adecuada.

Realizar un ciclo de limpieza de la bandeja

Las excelentes propiedades del esmalte Teka *Hydroclean®*, permiten que los restos de los cocinados se eliminen fácilmente de las bandejas. Si por las características del cocinado, los restos persistieran tras una limpieza normal, proceda como se indica:

1. Coloque la bandeja a limpiar en la altura intermedia del soporte de bandejas.
2. Con el horno frío, vierta lentamente 250 ml de agua en la bandeja.
3. Seleccione la función de limpieza Teka *Hydroclean®*.

IMPORTANTE

El esmalte Teka Hydroclean, está diseñado para ser limpiado utilizando el ciclo de limpieza automático que incorpora el horno. Otros métodos de limpieza, pueden dañar el esmalte. Especialmente, el uso de productos antical puede dañar seriamente las propiedades del esmalte.

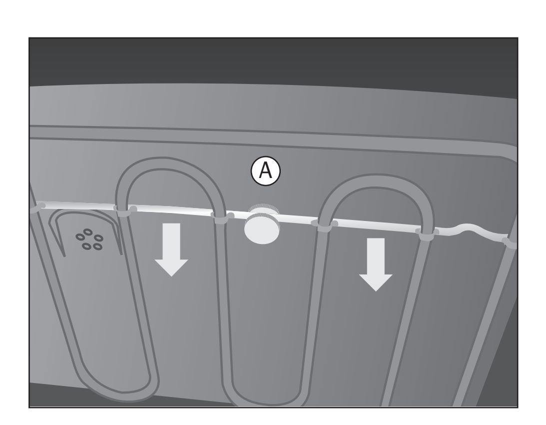
No es recomendable el uso del lavavajillas para la limpieza de las bandejas con esmalte Teka Hydroclean. Si requiere de una limpieza en profundidad, utilice detergentes suaves.

Algunos alimentos como el tomate, el vinagre, asados a la sal,… pueden hacer que el aspecto de la superficie del esmalte cambie. Esto es normal.

Uso del Grill Abatible

Para limpiar la parte superior del horno,

- Espere a que el horno esté frío.
- Empuje con ambas manos la varilla de la resistencia de Grill (A), hasta soltarla de la sujeción superior.
- Gire la resistencia y limpie la parte superior del horno.
- Finalmente vuelva a colocar la resistencia de Grill en su posición inicial.



FICHA / FICHA / SPECIFICATIONS / FICHE / DATENBLATT

Fabricante	**Fabricante**	**Manufacturer**	**Fabricant**	**Hersteller**	**TEKA**
Modelo	**Modelo**	**Model**	**Modèle**	**Modell**	**HL-840** **HL-850**
Clase de eficiencia energética, en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente).	Classe de eficiência energética, numa escala de A (eficiente) a G (ineficiente).	Energy efficiency class on a scale of A (more efficient) to G (less efficient).	Classement selon son efficacité énergétique sur une échelle allant de A (économe) à G (peu économe).	Energieeffizienzklasse auf einer Skala von A (niedriger Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch).	**A**
Función de calentamiento.	Função de aquecimento.	Heating function.	Fonction chauffage.	Beheizung.	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	←
Consumo de energía.	**Consumo de energia.**	**Energy consumption.**	**Consommation d´énergie.**	**Energieverbrauch.**	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	**0,79 Kwh**
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	**0,84 Kwh**
Volumen neto (litros).	Volume útil (litros).	Usable volume (litres).	Volume utile (litres).	Nettovolumen (Liter).	**52**
Tipo: Pequeño Medio Grande	Tipo: Pequeno Médio Grande	Size: Small Medium Large	Type: Faible volume Volume moyen Grand volume	Typ: Klein Mittel Groß	←
Tiempo de cocción con carga normal.	Tempo de cozedura da carga-padrão.	Time to cook standard load.	Temps de cuisson en charge normale.	Kochzeit bei Standardbeladung.	
Calentamiento convencional.	Convencional.	Conventional.	Classique.	Konventionelle Beheizung.	**43 min.**
Convección forzada.	Convecção forçada de ar.	Forced air convection.	Convection forcée.	Umluft / Heißluft.	**47 min.**
Superficie de cocción.	Zona de cozedura.	Baking area.	Surface de cuisson.	Backfläche	**1250** cm^2
Ruido (dB (A) re 1 pW).	Nível de ruído dB(A) re 1 pW.	Noise (dB (A) re 1 pW).	Bruit (dB (A) re 1 pW).	Geräusch (dB (A) re 1 pW).	

